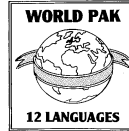
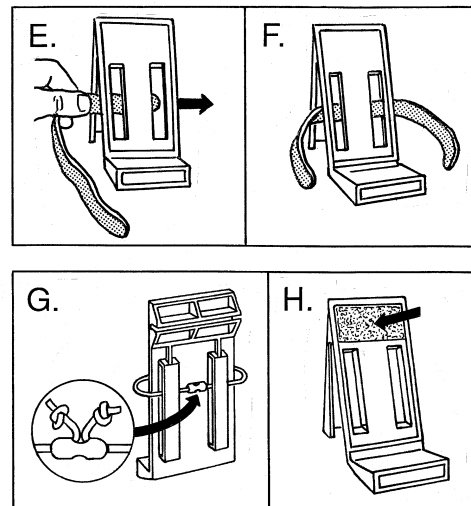
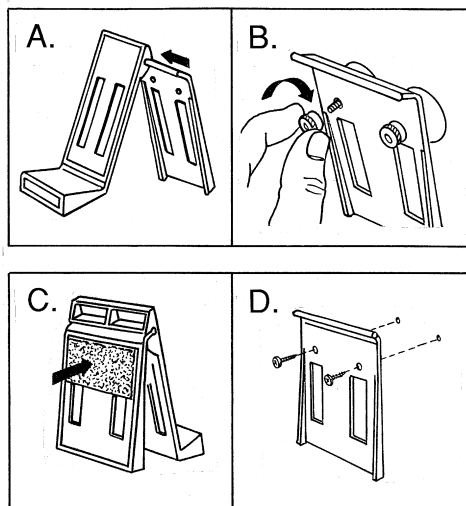
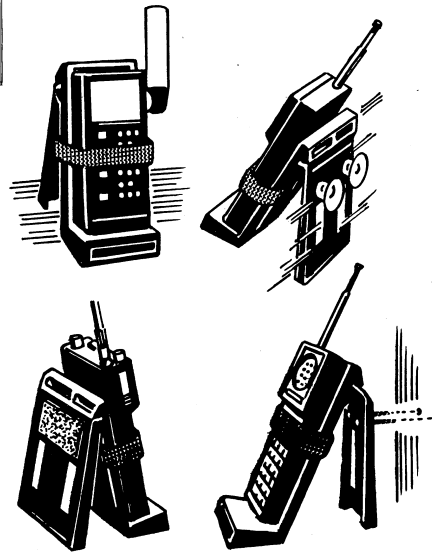


DAVIS
HOLDZ-IT™



SUPPORT D'APPAREIL ÉLECTRONIQUE
HALTERUNG FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE
SUPPORTO PER DISPOSITIVI ELETTRONICI
SUJETADOR DE MECANISMOS ELECTRONICOS
SUPPORTO DE APARELHO ELETRÔNICO
ДЕРЖАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

حمالة الأدوات الإلكترونية
एलेक्ट्रॉनिक यन्त्र धारक
電子機器ホルダー
電子装置架
전자기기 보관기



SUPPORT D'APPAREIL ÉLECTRONIQUE

MONTAGE : Glisser la plaque de fixation dans la rainure dans le berceau de l'instrument (plan A).

OPTIONS DE FIXATION :

- Ventouses. Insérer le goujon fileté dans les trous de la plaque de fixation et bloquer les écrous en laiton (B).
- Morceau de velcro. Retirer la protection de l'adhésif au dos du velcro et fixer le velcro au dos de la plaque de fixation (C). Coller le morceau correspondant du velcro à l'endroit désiré.
- Vis. Percer des trous dans la surface désirée avec une mèche de 3 mm. Fixer la plaque de fixation avec les 2 vis en acier inoxydable fournies (D).

OPTIONS DE FIXATION DE L'INSTRUMENT :

- Bande velcro. Passer la bande de velcro dans les fentes du berceau de l'instrument (E) en centrant (F). Bloquer les extrémités de la bande autour de votre appareil électronique.
- Cordon antivibratoire. Passer le cordon antivibratoire dans les fentes du berceau d'instrument comme illustré (G). Tirer les deux extrémités du cordon dans le coupleur jusqu'à obtention de la tension désirée. Faites des nœuds aux extrémités du cordon et enfoncez dans le coupleur.
- Morceau de velcro. Si le morceau n'a pas été utilisé pour la fixation, il peut servir à bloquer l'électronique sur le berceau de l'instrument. Coller le morceau de velcro sur le berceau (H) et le morceau correspondant au dos de votre appareil électronique.

HALTERUNG FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE

MONTAGE : Die Befestigungsplatte in die Nut der Instrumentenhalterung schieben (Abbildung A).

ANBAUMÖGLICHKEITEN:

- Saugnäpfe. Gewindeschraube durch die Löcher in der Befestigungsplatte schieben und mit Messingmuttern (B) befestigen.
- Velcro® Klettbandstück. Das Schutzband vom Selbstklebeband entfernen und an der Rückseite der Befestigungsplatte (C) festkleben. Das passende Gegenstück des Klettbandstücks in der gewünschten Stellung anbringen.
- Schrauben. Löcher mit einem 3mm Schraubenzieher in der gewünschten Befestigungsfläche anbringen. Die Befestigungsplatte mit den zwei mitgelieferten, rostfreien Schrauben (D) befestigen.

BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN FÜR DAS INSTRUMENT:

- Velcro® Klettbandstreifen. Die Streifen durch die Schlitz in der Instrumentenhalterung (E) schieben, bis diese auf die Mitte ausgerichtet sind (F). Die Enden des Bandes um das elektronische Gerät wickeln.
- Stoßseil. Das Stoßseil – wie in Abbildung (G) ersichtlich – durch die Schlitz in der Instrumentenhalterung schieben. Die zwei Seilenden durch die Muffe schieben, bis die gewünschte Spannung erreicht ist. Knoten in den Seilenden anbringen und in die Muffe schieben.
- Velcro® Klettbandstück. Wenn das Klettbandstück nicht als Anbaumöglichkeit eingesetzt wurde, kann es zur Befestigung elektronischer Geräte in der Instrumentenhalterung benutzt werden. Dazu das Klettbandstück an der Halterung (H) ankleben und das passende Gegenstück auf der Rückseite des Gerätes anbringen.

SUPPORTO PER DISPOSITIVI ELETTRONICI

GRUPPO: far scivolare la piastra di montaggio nella scanalatura nella intelaiatura di sostegno dello strumento (A).

OPZIONI DI MONTAGGIO:

- Coppe di suzione. Inserire il perno filettato attraverso i fori della piastra di montaggio e fissare i dadi di ottone (B).
- Toppa Velcro®. Tirare l'adesivo dalla toppa e apporre sul retro della piastra di montaggio (C). Fissare il pezzo di Velcro corrispondente nel luogo prescelto.
- Viti. Trapanare fori sulla superficie prescelta usando punte di trapano da 3 mm. Attaccare la piastra di montaggio usando le due viti di acciaio inossidabile fornite (D).

OPZIONI DI COLLEGAMENTO ALLO STRUMENTO

- Cinghia di Velcro®. Infilare la cinghia di Velcro attraverso le sbarre nella intelaiatura di supporto dello strumento (E) fino a quando non sia bene al centro (F). Fissare le estremità della cinghia attorno all'unità elettronica.
- Cavo elastico ammortizzatore. Infilare il cavo elastico ammortizzatore attraverso le sbarre nell'intelaiatura dello strumento come mostrato (G). Tirare le due estremità del cavo attraverso l'accoppiatore fino ad ottenere il giusto grado di tensione. Legare i nodi alle estremità del cavo e premere nell'accoppiatore.
- Toppa di Velcro®. Se la toppa non è stata usata come opzione di montaggio, può essere usata per fissare componenti elettronici all'intelaiatura dello strumento. Far aderire la toppa all'intelaiatura (H), e il pezzo corrispondente sul retro del dispositivo elettronico.

SUPORTE DE APARELHO ELETRÔNICO

MONTAGEM: Insira a placa de montagem no sulco do apoio do instrumento (desenho A).

OPÇÕES DE MONTAGEM:

- Ventosas. Insira o pino de rosca pelos furos na placa de montagem e aperte as porcas de latão (B).
- Tira de Velcro®. Separe a proteção da tira adesiva e fixe-a atrás da placa de montagem (C). Cole a tira conjugada do Velcro no lugar desejado.
- Parafusos. Faça furos na superfície desejada usando uma broca de 3 mm. Monte a placa de montagem usando os dois parafusos de aço inoxidável fornecidos (D).

OPÇÕES DE MONTAGEM DO INSTRUMENTO:

- Alça de Velcro®. Passe a alça de Velcro pelas aberturas no apoio do instrumento (E) até a alça ficar no centro (F). Amarre as pontas da alça ao redor do aparelho eletrônico.
- Cordão Ajustável. Passe o cordão ajustável pelas aberturas no apoio do instrumento conforme a ilustração (G). Passe as duas extremidades do cordão pelo acoplador até que se obtenha a tensão desejada. Dê nós nas extremidades do cordão e enfeite-os para dentro do acoplador.
- Tira de Velcro®. Se a tira não for usada como opção de montagem, ela poderá ser usada para montar o aparelho eletrônico ao apoio do instrumento. Cole a tira ao apoio (H), e a parte conjugada na parte de trás do dispositivo eletrônico.

حمالة الأدوات الإلكترونية

التجميع: ازلق لوحة التعليق داخل الغضروف في حمالة الأداة (انظر الرسمة A).

اختيارات التعليق:

- الأقدام المطاطية: ادخل البرغي المسنن داخل الثقوب في لوحة التعليق و ثبت الصمولات النحاسية (B)

- لصاقة القماش: افصل واقية الشريط اللاصق والرزق قطعة القماش الى خلفية لوحة التعليق (C). ضع طرفي القماش اللاصق في المكان المطلوب.

- البراغي: احفر ثقوباً في السطح المرغوب مستخدماً ريشة حفر بقطر 3ملم. ثم اوصل لوحة التعليق مستخدماً البرغيين الفولاذيين المزودين (D)

اختيارات تعليق الأداة:

- قماش التلصيق: ادخل قسم الشريط اللاصق عبر الفتحة في حمالة الأداة (E) بمقدار نصف الطول (F). ثم ثبت نهايات الرباط حول الحمالة.

- سلك الإهتزازات: ادخل السلك عبر الفتحات في حمالة الأداة كما هو مبين (G). ثم اسحب طرفي السلك عبر المقرنة لحين الحصول على الشد المطلوب. اربط نهايات السلك ثم ادخلها في المقرنة.

- قطعة القماش اللاصق: اذا لم يتم استخدام هذه القطعة كوسيلة للتعليق فيمكن استخدامها لتثبيت الأدوات الإلكترونية الى حاضنة الحمالة. الصق القطعة الى الحاضنة (H) و القطعة المقابلة الى خلفية الأداة الإلكترونية.

SUJETADOR DE MECANISMOS ELECTRONICOS

ARMADO: Deslice la placa de montaje dentro de la ranura en la base del instrumento (ilustración A).

OPCIONES DE MONTAJE:

- Copas de succión. Inserte el perno roscado a través de los orificios en la placa de montaje y asegure las tuercas de bronce (B).
- Parche Velcro®. Pele la cinta de respaldo del parche autoadhesivo y péguelo a la parte posterior de la placa de montaje (C). Pegue la pieza correspondiente de Velcro en la ubicación deseada.
- Tornillos. Taladre orificios en la superficie deseada usando una broca de taladro de 3mm. Fije la placa de montaje usando los dos tornillos de acero inoxidable provistos (D).

OPCIONES DE FIJACION DE INSTRUMENTOS:

- Correa Velcro®. Introduzca la correa Velcro a través de las tablillas en la base del instrumento (E) hasta que esté centrada (F). Asegure los extremos de la correa alrededor de su unidad electrónica.
- Cordón de choque. Introduzca el cordón de choque a través de las tablillas en la base del instrumento según se muestra (G). Tire de ambos extremos del acople hasta que se obtenga la tensión deseada. Amarre nudos en los extremos del cordón y presiónese dentro del acople.
- Parche Velcro®. Si el parche no se usó como una opción de montaje, puede usarse para asegurar el mecanismo electrónico a la base del instrumento. Adhiera el parche a la base (H), y la pieza correspondiente a la parte posterior de su mecanismo electrónico.

ДЕРЖАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

СБОРКА: Вставьте крепежную планку в паз подставки прибора (чертеж А).

МЕТОДЫ КРЕПЛЕНИЯ ДЕРЖАТЕЛЯ:

- Пневматические присосы. Вставьте резьбовые шпильки присосов через отверстия в крепежной планке и установите латунные гайки (B).
- Полоска «Велкро». Снимите защитную ленту с самоприклеивающейся полоски «Велкро» и прикрепите ее к обратной стороне крепежной планки (C). Приклейте сопрягаемую половинку полоски «Велкро» в требуемое место установки держателя.
- Винты. С помощью сверла диаметром 3 мм просверлите отверстия в поверхности крепления. Прикрепите крепежную планку с помощью двух прилагаемых винтов из нержавеющей стали (D).

МЕТОДЫ КРЕПЛЕНИЯ ПРИБОРА:

- Обвязка «Велкро». Пропускайте обвязку «Велкро» через прорезы в подставке прибора (E) до тех пор, пока оба конца обвязки будут одинаковой длины (F). Прикрепите Ваш электронный прибор к держателю туго натянув и соединив концы обвязки «Велкро» вокруг Вашего электронного прибора.
- Шнурок. Пропускайте шнурок через прорезы в подставке прибора как показано на рисунке (G). Протяните оба конца шнура через сцепку до тех пор, пока не достигнете требуемого натяжения. Свяжите узлы на концах шнурка и вставьте в сцепку.
- Полоска «Велкро». Если полоска «Велкро» не была использована для крепления держателя, ее можно применить для крепления электронного прибора к держателю. Приклейте полоску «Велкро» к подставке прибора (H), а сопрягаемую половинку полоски «Велкро» к обратной стороне Вашего электронного прибора.

एलेक्ट्रॉनिक यन्त्र धारक

संयोजन:

धारक पट्ट को औजार के ढाँचे में बने हुए खाँचे में बैठारें (चित्र अ)।

संयोजन के तरीके:

- चूषण प्यालियाँ। धारक पट्ट के छिद्रों द्वारा चूड़ित पेच निकालें और पीतल की टिबरियों द्वारा कसें (ब)।

- वेल्क्रो (C) की चिप्पी। स्वयं चिपकने वाली चिप्पी के पीछे से टैप हटाएँ और धारक पट्ट (स) के पीछे के भाग पर चिपकाएँ। वेल्क्रो के जुड़वे अंश को किसी भी उचित स्थान पर चिपकाएँ।

- पेच। 3 मि.मि. बरमा द्वारा उचित सतह में छेद बनाएँ। साथ दिये गए दोनों इस्पात पेचों द्वारा धारक पट्ट को कसें (ड)।

औजार बैठाने के तरीके:

- वेल्क्रो (E) पट्टी। औजार के ढाँचे (इ) में बने हुए खाँचे द्वारा वेल्क्रो की पट्टी घुसाएँ ताकि वह केन्द्रित (फ) हो जाए। अपने एलेक्ट्रॉनिक यन्त्र के आर-पार पट्टी के सिरों को बैठारें।

- प्रघात डोरी। औजार के ढाँचे में बने हुए खाँचे द्वारा चित्र (ज) के अनुसार प्रघात डोरी घुसाएँ। डोरी के दोनों सिरों को योजक के आर-पार खाँचे तक उचित तनाव प्राप्त हो। डोरी के दोनों सिरों में गाँठ डाल कर उन्हें योजक के अन्दर बैठारें।

- वेल्क्रो (H) की चिप्पी। यदि औजार के संयोजन में चिप्पी न लगाई गई हो तो उसे औजार के ढाँचे में एलेक्ट्रॉनिक यन्त्र बैठाने के काम लाया जा सकता है। ढाँचे में चिप्पी चिपकाएँ (ह), और जुड़वे चिप्पी को अपने एलेक्ट्रॉनिक यन्त्र के पीछे चिपकाएँ।

電子機器ホルダー

組立方: 据付板を機器台の溝に滑り入れます(図A)。

据付オプション:

- サクションカップ - 据付板の穴に糸の通ったボタンを通し、真鍮ナットを締めます(B)。
- ベルクロパッチ - 粘着用ベルクロの裏のテープをはがし、据付板の裏に貼ります(C)。もう一方のベルクロを望みの箇所に貼ります。
- スクリュー - 3ミリドリルで望みの表面に穴をあけます。付属品の2つのステンレススクリューを使用して据付板を取り付けます(D)。

機器取付オプション:

- ベルクロストラップ - ベルクロストラップを機器台のスレートに通し(E)、両側を同じ長さにします(F)。ストラップの両端を機器の回りに付けます。
- ショックコード - 図のように、ショックコードを機器台のスレートに通します(G)。望みの張り具合になるまで、カップラーを通ったコードの両端を引っ張ります。コードの両端を結び、カップラーの中に押し入れます。
- ベルクロパッチ - ベルクロパッチを据付用に使用しない場合は、電子機器を機器台に取り付けるために使用できます。ベルクロパッチを台(H)に貼り、もう一方のベルクロを電子機器の裏に貼ります。

전자기기 보관기

조립방법: 설치용 평면판을 기기의 받침대에 있는 홈에 맞추어 밀어 넣습니다 (그림 A)

여러가지 설치용 평면판 설치방법:

- 흡입컵, 나선형 홈이 파인 볼트를 설치용 평면판에 있는 구멍을 통해 넣은 다음 너트로 만든 너트로 조여줍니다 (B).
- 벨크로 접착천, 뒷면에 있는 테잎을 살짝 떼어내어 끈끈이가 붙어있는 자기접착면을 설치용 평면판의 뒷면에 붙입니다 (C). 짝궁 벨크로 접착천을 원하는 위치에 붙입니다.
- 나사, 3mm의 크기의 드릴로 원하는 표면에 구멍을 만든 후에, 제품과 함께 제공되는 스테인레스 스틸로 만든 두 개의 나사를 이용해 설치용 평면판을 설치합니다.

기기 설치방법:

- 벨크로 접착줄, 기기의 받침대에 있는 얇고 좁은 조각을 통해 벨크로 접착줄을 집어넣어 (E) 중앙에 오게 합니다 (F). 접착줄의 끝으로 고객의 전자기기를 감싸주어 고정시켜줍니다.
- 충격 끈, 그림과 같이 (G) 기기의 받침대에 있는 얇고 좁은 조각을 통해 충격 끈을 집어넣고, 연결쇠를 통해 끈의 양쪽 끝을 잡아당겨 원하는 만큼 팽팽하게 합니다. 끈의 끝에 있는 매듭을 묶어 연결쇠 속으로 집어넣습니다.
- 벨크로 접착천, 접착천을 설치용 평면판을 설치할 때 사용하지 않았다면 전자기기를 기기 받침대에 고정시키는 데 사용할 수 있습니다. 접착천을 받침대에 붙이고 (H), 짝궁 벨크로 접착천을 고객의 전자기기의 뒷면에 붙여 사용하십시오.

電子裝置架

組裝: 將固定片滑入裝置托的槽中 (圖 A)。

固定方式:

- 吸盤: 將螺桿插入固定片上的孔中, 擰緊黃銅螺母 (B)。
- Velcro® 貼: 揭去即時貼的背帶, 粘在固定片的背後 (C), 將 Velcro 對應片粘在選定的位置。
- 螺釘: 用 3 mm 鑽頭在選定的表面鑽孔, 用所附的兩個不 鋼螺釘將固定片固定 (D)。

儀器固定方法:

- Velcro® 帶: 將 Velcro 帶穿過裝置托的橫槓 (E) 直到居中 (F), 繞過您的電器, 將帶頭接牢。
- 緩衝繩: 將緩衝繩穿過裝置托的橫槓如圖 (G) 所示, 將其兩端通過連接器拉緊至所需鬆緊度, 在繩的頭上打結並壓入連接器。
- Velcro® 貼: 如果在安裝時未用粘貼法, 則可用此法將電器固定在裝置托上, 將貼片粘在底座上 (H), 對應片貼在電器裝置的背後。

Davis Marine Europe

Uilenkade 12 • NL-3336 LP Zwijndrecht • The Netherlands
Phone +31 78 6194316 • Fax +31 78 6192689
euro@davisnet.com www.davisnet.com